

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

DIPARTIMENTO DAFIST

Determina n. 6252 del 04/11/2021

IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO

PREMESSO che si rende necessario provvedere all'acquisizione del servizio di traduzione dal tedesco all'italiano dell'articolo "Die suggestive Karte" (7 cartelle) per ricerca su Geopolitik e cartografia, come da richiesta della Prof.ssa Pampaloni Carla;

VISTO l'art. 36, comma 2, del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., così come modificato dal Decreto Legge 16 luglio 2020, n. 76 "Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale", coordinato con la legge di conversione n. 120 dell'11 settembre 2020 che all'art. 2 prevede di procedere mediante affidamento diretto per servizi e forniture di importo inferiore a 75.000 euro;

CONSIDERATO che non sono attive convenzioni Consip di cui all'art. 26 comma 1 della L. 488/1999 aventi ad oggetto servizi comparabili con quelli relativi alla presente procedura di approvigionamento

CONSIDERATO che si è proceduto a richiedere un'offerta all'operatore economico di seguito indicato:

- TRANSLATION AGENCY di Gualazzi Carlo e C. S.a.s.

CONSIDERATO che l'offerta pervenuta della Ditta TRANSLATION AGENCY DI GUALAZZI CARLO E C. SAS di importo pari a Euro 157,20 esclusa IVA al 22% risponde pienamente alle esigenze di questa Amministrazione stante la convenienza del prezzo proposto in rapporto alla qualità della prestazione;

RILEVATO che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione del servizio in oggetto e che non essendo stati riscontrati i suddetti rischi, non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI e conseguentemente non sussistono costi per la sicurezza;

PRECISATO che:

- con l'acquisto di cui trattasi questa Amministrazione intende soddisfare le seguente esigenza: incrementare la ricerca all'interno del dipartimento;
- il contratto ha per oggetto servizio di traduzione dal tedesco all'italiano dell'articolo "Die suggestive Karte" (7 cartelle) per ricerca su Geopolitik e cartografia;

VISTO:

- il D.lgs. n. 50/2016 Codice appalti;
- l'art. 1, comma 2, lett. a) della Legge 120 dell'11/09/2020 (conversione del D.L. n. 76 del 16/07/2020);
- Le Linee Guida n. 4, di attuazione del D. Lgs. 50/2016, recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" approvate dal Consiglio dell'Autorità (ANAC) con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016;
- Le Linee Guida n. 3, di attuazione del D. Lgs. 50/2016, recanti "Nomina, ruolo e compiti del Responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni", approvate dal Consiglio dell'Autorità (ANAC) con delibera n. 1096 del 26 ottobre 2016;
- il D.P.R. n. 207/2010 per quanto applicabile e non in contrasto con il D.Lgs 50/2016;
- il D. lgs. 81/2008 ed in particolare l'art. 26 comma 6;

- l'art. 26 della legge n. 488/1999 e l'art. 1 comma 449 della L. 296/2006;
- la determinazione dell'Autorità per la vigilanza n. 3 del 5 marzo 2008;
- l'art. 9 della legge n. 102/2009 concernente i pagamenti delle pubbliche amministrazioni e le direttive organizzative impartite dall'amministrazione in materia di pagamenti recepita con il decreto legislativo 9 ottobre 2002, n. 231 modificato dal D. lgs. 192/2012

DETERMINA

1. di provvedere, per i motivi indicati in premessa, all'acquisizione del servizio di traduzione dal tedesco all'italiano dell'articolo "Die suggestive Karte" (7 cartelle) per ricerca su Geopolitik e cartografia; CIG Z6733B8354 di affidare, considerata la valutazione di congruità dell'offerta accertata dal RUP, per le ragioni espresse, e a garanzia di efficienza e tempestività, il servizio/la fornitura suddetto/a alla Ditta TRANSLATION AGENCY P.IVA TRANSLATION AGENCY DI GUALAZZI CARLO E C. SAS Codice fiscale 01776850206 Sede legale VIA GARZAGA, 8 46040 CERESARA (MN) per l'importo di Euro 157,20 IVA esclusa; accertato che la ditta aggiudicataria ha presentato l'autocertificazione inerente l'assenza di motivi di esclusione dalle procedure di appalto di cui all'art. 80 del d.lgs. n. 50/2016 debitamente sottoscritti e che, ai sensi della circolare n. 9 del 07/06/2018 – che recepisce quanto espresso nelle Linee Guida Anac n. 4 "procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici", i controlli verranno effettuati a campione dalla stazione appaltante, nella misura di un operatore affidatario ogni venti
2. di provvedere al pagamento su presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;
3. di imputare la spesa complessiva di Euro 191,78 IVA compresa su 100016-2018-CPFRA_001 - FRA 2018 Pampaloni Carla del budget 2021;
4. di dare atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, in quanto non sono state rilevate interferenze;
5. di assegnare le funzioni di RUP al sig. Giovanni Bellocchio.

Il Responsabile Amministrativo
Giovanni Bellocchio

F.to digitalmente